

ص

FS- H I M M - 10/3/2004



شركة الحمة المعدنية الأردنية

المساهمة العامة المحدودة

شركة مساهمة عامة

تأسست عام ١٩٦٤

التقرير السنوي التاسع والثلاثون لمجلس الإدارة

عن أعمال الشركة وحساباتها الختامية

لعام ٢٠٠٣

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

نائب رئيس مجلس الإدارة

عضو

عضو

عضو

عضو

عضو

نائب المدير العام

السادة / المحاسبون المتحدون

الأستاذ إبراهيم المعاني

السيد خالد المصري

(ممثل شركة زارة للاستثمار م.ع.م شركة قبضة)

السيد صالح الرفاعي

(ممثل الشركة الوطنية للفنادق والسياحة)

السيد الدكتور هاني الحلواني

(ممثل شركة الواحة الفندقية)

السيد المهندس سهل دودين

(ممثل شركة رم للفنادق والسياحة)

السيد ياسين التلهوني

(ممثل شركة عمان للاستثمار السياحي)

السيد جميل حباس

السيد ثامر عبيدات

- السيد أحمد الصالحي

- مدققو حسابات الشركة

- المستشار القانوني للشركة

من
لجنة المراجعة

كلمة : رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة مساهمي الشركة الكرام .

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

يسرني أن أرحب بكم جميعاً وأشكركم على حضوركم هذا الاجتماع العادي للهيئة العامة مساهمي الشركة للنظر في التقرير السنوي التاسع والثلاثون عن أعمال الشركة ونشاطاتها وحساباتها الختامية للسنة المالية المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١ وأهم تطوراتها المستقبلية للعام المقبل ٢٠٠٤.

لقد أدى استمرار عدم استقرار الأوضاع السياسية والأمنية والاقتصادية في المنطقة إلى التأثير سلباً على النشاط السياحي والاقتصادي في المسكة خلال عام ٢٠٠٣. حيث انخفضت نسب الأشغال في الفنادق والمرافق السياحية بشكل عام ورفض ذلك انخفاض في عدد زوار موقع الشركة / الحمة

وترجع في الإيرادات التشغيلية مقارنة بما كانت عليه في الأعوام السابقة خاصة في عام ٢٠٠٢. أما فيما يتعلق بنشاط الشركة خلال عام ٢٠٠٣. فقد بلغت إيراداتها التشغيلية ما مجموعه

(٨٣, ٦٤٤) دينار مقارنة بـ (٩٧, ١٢٤) دينار في عام ٢٠٠٢ أي بانخفاض بلغت ما نسبته (١٣, ٩) %.

الأمر الذي انعكس على صافي أرباح الشركة لعام ٢٠٠٣.

وفيما يتعلق بتطورات تنفيذ مشروع شركة الجديد ونظراً للأهمية التي يوليها مجلس الإدارة لهذا المشروع فقد قامت الشركة بالتفاوض مباشرة مع أصحاب الأراضي المتاخمة للموقع والمقام عليها

أبنية وإنشاءات وتحسينات بهدف شرائها وفقاً للأسعار التي قدرتها لجنة التقدير التي شكلتها سلطة وادي الأردن، وقرر مجلس الإدارة رفع سقف سعر المتر المربع الواحد للأرض من (٥) دنانير إلى

(١٠) دنانير مما أدى إلى موافقة (٢٤) موطناً من أصل (٣٩) يملكون قطع مقام عليها أبنية وإنشاءات وتحسينات على بيعها للشركة وقد قاموا بالتنازل عنها من خلال سلطة وادي الأردن التي

بدورها وافقت على هذا التنازل وأصبحت ملكاً للشركة بعدم قيامها بتعويضهم عن أثمانها حسب الأصول، وما زالت الشركة مستمرة في متبعتها لشراء بقية الأراضي المتاخمة للموقع وإضافتها

للمساحات الحالية المسجلة باسمها لتمكينها من البدء بأعمال المرحلة الأولى من مشروعها الجديد . حيث أن الشركة تولي موضوع شراء كافة لوحدات السكنية المتاخمة للموقع جل اهتمامها باعتبار أن

شراء هذه الوحدات كاملة من شأنه أن يؤمن أحد أهم عوامل نجاح مشروع الشركة المتمثل في الحماية البيئية وحماية مصادر مياه النبع من أي تلوث قد ينجم عن مخلفات الوحدات السكنية المجاورة .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام...

خالد المصري

رئيس مجلس الإدارة

لجنة المحاسبة
٢٠٠٣

بسم الله الرحمن الرحيم
التقرير السنوي التاسع والثلاثون لمجلس إدارة
شركة الحمة المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة

حضرات السادة مساهمي الشركة الكرام .

يسر مجلس إدارة شركة الحمة المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة أن يرحب بكم ويشكركم على تلبية دعوته لحضور الاجتماع العادي للهيئة العامة، ويرجو أن يقدم لكم التقرير السنوي التاسع والثلاثون عن نشاطات الشركة وإنجازاتها خلال السنة المالية المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١ شاملاً الميزانية العمومية وبيان الدخل والحسابات الختامية، وكذلك التطلعات المستقبلية للشركة للعام المقبل. وفيما يلي موجز عن أهم فعاليات الشركة ونشاطاتها هذا العام :-

أولاً : استمرت الشركة في شراء مساحات إضافية من الأراضي وضمها إلى أرض الموقع حيث أصبح مجموع المساحات المشتراة من سلطة وادي الأردن ومن أصحاب الوحدات السكنية المتاخمة ما مجموعه (٤٢) دونماً والشركة تسعى لشراء بقية الوحدات السكنية المتاخمة للموقع وعددها (١٥) وحدة تقدر مساحتها بحوالي (٥) دونمات لتمكينها من إقامة مشروعها الجديد على كامل أرض الموقع بما يتلاءم والتصميم والمخططات الموضوعة وبما يؤمن الشروط البيئية للمشروع كمشروع سياحي علاجي .

ثانياً : بلغ مجموع إيرادات الشركة لعام ٢٠٠٣ ما مقداره (٤٨٩, ١١٩) ديناراً مقارنة بـ (١٥٧, ٦١٧) ديناراً لعام ٢٠٠٢ وتحققت أرباح صافية بلغت (١٥, ٧٣٠) ديناراً مقارنة بـ (٤٣, ٥٦٦) ديناراً لعام ٢٠٠٢ .

ثالثاً : التطلعات المستقبلية للشركة لعام ٢٠٠٤ :-

- أ - متابعة الإجراءات اللازمة لشراء بقية الأراضي المتاخمة للموقع من أصحابها .
- ب - الاستمرار في تشغيل مرافق الموقع ضمن الظروف القائمة وتأمين الصيانة اللازمة لإدائه الى حين استكمال كافة المتطلبات اللازمة للمشروع بتنفيذ المشروع الجديد .

رابعاً : عملاً بأحكام تعليمات الإفصاح رقم (١) لسنة ١٩٩٨ الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية فإن مجلس الإدارة يدرج تالياً ما يلي :-

- أ - يتمتع مشروع الشركة المنوي إقامته بالإعفاءات التي ينص عليها قانون تشجيع الاستثمار النافذ .
- ب - استفادت الشركة خلال عام ٢٠٠٣ من تخفيض ضريبة المبيعات على الإيواء من ١٣% إلى ٣% .

محمد العربي

- ج- باعتبار أن مياه الموقع تتمتع بمواصفات علاجية ، فإن قدرة الموقع على اجتذاب الرواد من داخل المملكة وخارجها يتأثر بالتوضع السباحي والأوضاع الأمنية في المنطقة.
- د- لم تعتمد الشركة خلال عام ٢٠٠٣ على موردين محددين لتزويدها باحتياجاتها من السلع والخدمات.
- هـ- أرباح وخسائر الشركة وصافي حقوق مساهميها خلال الأعوام (١٩٩٩ - ٢٠٠٣) بالدينار :

السنة	صافي حقوق المساهمين (دينار)	مجموع الأرباح (دينار)	ملاحظات
١٩٩٩	١٠٣٩,٣٣٣	٤٨,٦٥٨	
٢٠٠٠	١٧٠٣,٤٩١	٥٤,٥٨٦	تم توزيع أرباح بواقع ٥١٥% على المساهمين
٢٠٠١	١٦٧٥,٩٩٩	٤٧,٥٠٨	
٢٠٠٢	١٧١٩,٥٦٥	٤٣,٥٥٦	
٢٠٠٣	١٧٣٥,٢٩٥	١٥,٧٣٠	

- و- بلغت أتعاب مدققي الحسابات الخارجيين لعام ٢٠٠٣ (١٥٠٠) ألف وخمسمائة دينار.
- ز- بلغ عدد موظفي الشركة خلال عام ٢٠٠٣ ما مجموعه (١٧) موظفاً مقارنة بـ (١٩) موظفاً خلال عام ٢٠٠٢.
- ح- تبرعت الشركة بمبلغ (٥٠) دينار لبرنامج حماية الطفل (مؤسسة نهر الأردن).
- ط- نبذة مختصرة عن أعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية :-

الاسم	المهمة	مهام ومناصب أخرى
السيد خالد المصري	رئيس مجلس الإدارة	رئيس مجلس إدارة بنك القاهرة - عمان
السيد صالح الرفاعي	نائب رئيس مجلس الإدارة	مدير عام شركة زارة م.ع.م (قابضة)
السيد المهندس سهل دودين	عضو	مدير عام شركة واحة أيسلا للتطوير
السيد د. هاني الخنواني	عضو	رجل أعمال
السيد ياسين التلهوني	عضو	رجل أعمال
السيد ثامر عبيدات	عضو	استشارات قانونية
السيد جميل حباس	عضو	رجل أعمال
السيد أحمد الصالحي	نائب المدير العام	—

الحقبة المعرفية

ي- عدد الأسهم المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة :-

الاسم	عدد الأسهم ٢٠٠٣	عدد الأسهم ٢٠٠٢
شركة زارة للاستثمار (م.ع.م) شركة قبضة / ومثله السيد خالد المصري	٢٧١٨٨٦	٢٧١٨٨٦
الشركة الوطنية للفنادق والسياحة / ومثله السيد صالح الرفاعي	١٠٠٠	١٠٠٠
شركة الواحة الفندقية / ومثله السيد د. هاني الخلواني	١٠٠٠	١٠٠٠
شركة رم للفنادق والسياحة / ومثله السيد المهندس سهل دودين	١٠٠٠	١٠٠٠
شركة عمد للاستثمار السياحي ومثله السيد ياسين التلهوني	٢٠٠٠	٢٠٠٠
السيد / جميل حباس	١١٤٨٢١	١١٤٨٢١
السيد / ثامر عبيدات	٢٣١٧	٢٣١٧

ك- بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة ورواتب الإدارة العليا (بالدينار)

للسنة المالية المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٠٣ :-

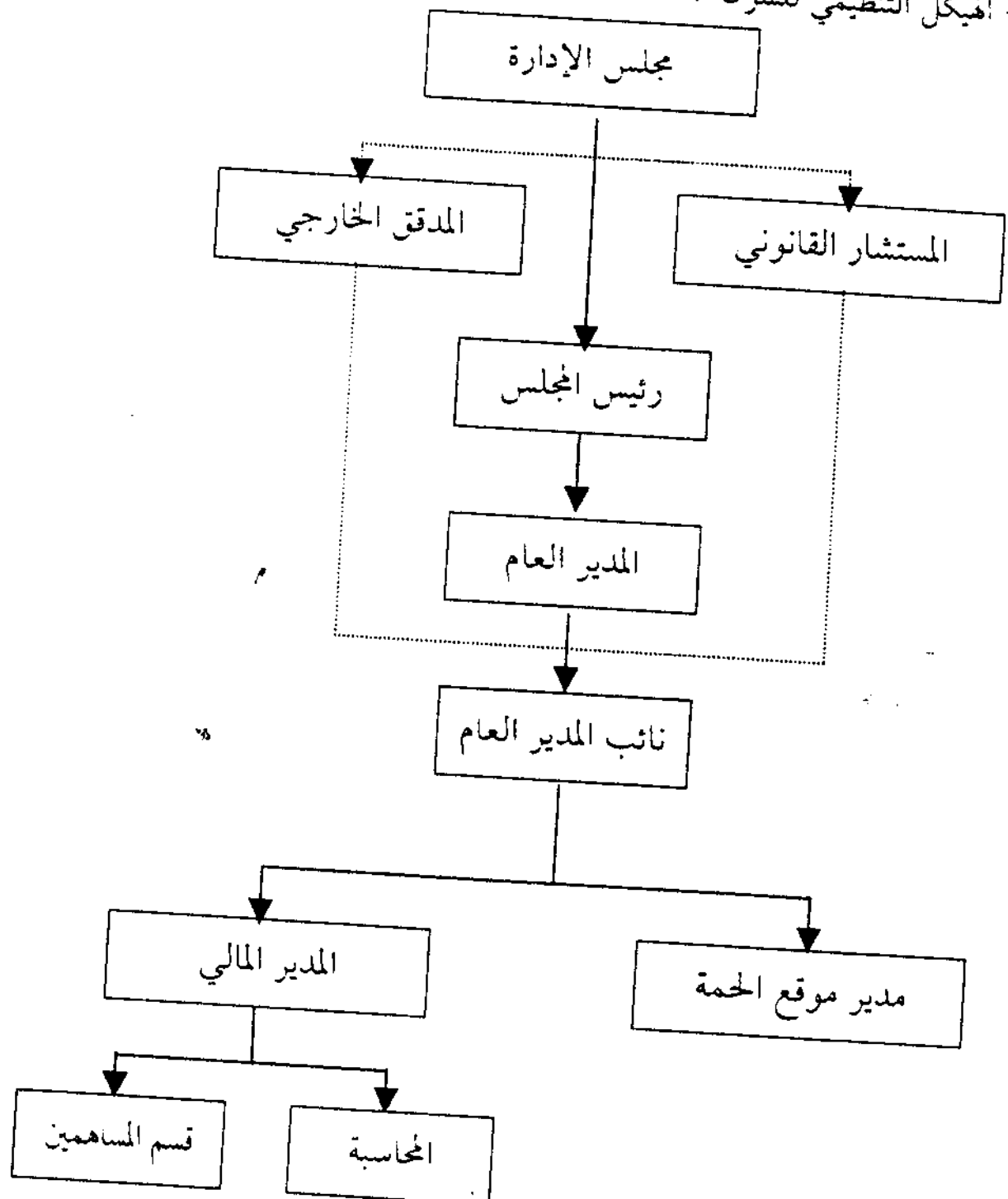
الاسم	الراتب	بدل تنقلات بالدينار
السيد / خالد المصري	—	٩٠٠
السيد / صالح الرفاعي	—	٩٠٠
السيد / المهندس سهل دودين	—	٩٠٠
السيد / د. هاني الخلواني	—	٩٠٠
السيد / ياسين التلهوني	—	٩٠٠
السيد / جميل حباس	—	٣٠٠
السيد / ثامر عبيدات	—	٩٠٠
الإدارة العليا:		
السيد / أحمد الصالحي / نائب المدير العام	٥٨٢٠	١٢٠٠

ل : أسماء كبار مالكي الأسهم :-

الاسم	الجنسية	عدد الأسهم عام ٢٠٠٢	عدد الأسهم عام ٢٠٠٣
السادة شركة زارة للاستثمار م.ع.م والشركات التابعة	الأردنية	٢٧٨٨٨٦	٢٧٨٨٨٦
السيد / جميل سعود جميل حباس	الأردنية	١١٤٨٢١	١١٤٨٢١
السيدة / خالدة ممدوح الخالدي	الأردنية	٤٦٧٢٣	٤٦٧٢٣
المجموع		٤٤٠٤٣٠	٤٤٠٤٣٠
النسبة إلى رأس المال المدفوع		% ٨٨	% ٨٨

من
المدق الخارجي

- م - لم تقم الشركة خلال عام ٢٠٠٣ بتوقيع أي عقود أو ارتباطات مع أي من ر - مجلس الإدارة أو أي من عضو من أعضاء المجلس أو أي موظف فيها .
- س - تولي الشركة أهمية خاصة لموضوع حماية البيئة ورعاية المجتمع المحلي ، حيث أنها تسعى وبكافة الطرق وبالتعاون مع كافة الجهات الرسمية والخاصة للحفاظ على جودة ونوعية مياه النبع المغذي لمرافقها ، كما أنها تسعى بعد إكمال شرائها الوحدات السكنية المجاورة لتخصير الموقع وتجميله ليكون منتجاً مميزاً في شمال المملكة . كما أن الشركة تولي اهتماماً لتنمية المجتمع المحلي عن طريق خلق فرص عمل جديدة لأبناء المخيبة والمناطق المجاورة .
- ع - الهيكل التنظيمي للشركة :-



الحمد لله
الحمد لله

ف- يقرر مجلس الإدارة حسب علمه واعتقاده بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظم رقابة فعال في الشركة وأنه لا يوجد أي أمر جوهري يمكن أن يؤثر على استمرارية عمل الشركة خلال السنة المالية المقبلة.

خامساً : توصيات مجلس الإدارة للهيئة العامة :-

في ضوء ما جاء في التقرير السنوي التاسع والثلاثون وحسابات الشركة الختامية في ٢٠٠٣ / ١٢ / ٣١ فإن مجلس الإدارة يوصي الى الهيئة العامة على ما يلي :-

١. تلاوة وقائع الاجتماع الثامن والثلاثون المنعقد بتاريخ ٢٠٠٣ / ٤ / ٢٤ .
٢. سماع ومناقشة التقرير السنوي لمجلس الإدارة عن نتائج أعمال الشركة ونشاطاتها للسنة المالية المنتهية في ٢٠٠٣ / ١٢ / ٣١ وخطة عملها المستقبلية ومناقشته وإقراره .
٣. سماع ومناقشة تقرير مدققي حسابات الشركة عن ميزانيتها العمومية وحساباتها الختامية كما في ٢٠٠٣ / ١٢ / ٣١ والمصادقة عليه .
٤. الموافقة على تدوير صافي أرباح الشركة للعام المقبل ٢٠٠٤ .
٥. إبراء ذمة مجلس الإدارة عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٠٣ / ١٢ / ٣١ .
٦. انتخاب مدققي حسابات الشركة الخارجيين للعام المالي المقبل ٢٠٠٤ .
٧. أي أمور أخرى مستجدة تقترح الهيئة العامة إدراجها وفق أحكام قانون الشركات النافذ .

وختاماً فإن مجلس إدارة الشركة إذ يكرر شكره وتقديره لكم على حضوركم هذا الاجتماع ليرجو أن يؤكد لكم حرصه على السعي الدائم لتحقيق أهداف الشركة وتمكينها من النمو والازدهار لما فيه خير اقتصادنا الوطني وقطاع السياحة في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني بن الحسين المعظم وولي عهده الأمين سمو الأمير حمزة بن الحسين المعظم .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مجلس الإدارة

الحمد لله
عبد

إلى مساهمي
شركة الحمة المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة المرفقة لشركة الحمة المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ وبيانات الدخل، التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد جرى تدقيقنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولية التي تتطلب أن نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. وتشتمل إجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية، كما تشتمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لعرض البيانات المالية. وفي اعتقادنا إن ما قمنا به من تدقيق يوفر أساساً معقولاً يمكننا من إبداء الرأي.

في رأينا، إن البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة الحمة المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

المحاسبون المتحدون

بشر بكر

ترخيص رقم ٥٩٢ فئة (١)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

١٨ شباط ٢٠٠٤

شركة
الحمة المعدنية

شركة الحمة المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة
الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

الموجودات	إيضاحات	٢٠٠٣	٢٠٠٢
موجودات متداولة -		دينار	دينار
٣		٧٧٤,٣١٦	١,٠٥٤,٠٧٩
٤		١١,٦١٠	٧,٣٩٣
٥		٧٨٥,٩٢٦	١,٠٦١,٤٧٢
٦		٤٩٥,٩١٩	٢٠٦,٦٠٣
٧		١٨٢,٣١٨	١٩١,٠٤٧
٨		٢٩٢,٣٨٧	٢٩٥,٣٥٧
٩		١,٧٥٦,٥٥٠	١,٧٥٤,٤٧٩
١٠			
١١			
١٢			
١٣			
١٤			
١٥			
١٦			
١٧			
١٨			
١٩			
٢٠			
٢١			
٢٢			
٢٣			
٢٤			
٢٥			
٢٦			
٢٧			
٢٨			
٢٩			
٣٠			
٣١			
٣٢			
٣٣			
٣٤			
٣٥			
٣٦			
٣٧			
٣٨			
٣٩			
٤٠			
٤١			
٤٢			
٤٣			
٤٤			
٤٥			
٤٦			
٤٧			
٤٨			
٤٩			
٥٠			
٥١			
٥٢			
٥٣			
٥٤			
٥٥			
٥٦			
٥٧			
٥٨			
٥٩			
٦٠			
٦١			
٦٢			
٦٣			
٦٤			
٦٥			
٦٦			
٦٧			
٦٨			
٦٩			
٧٠			
٧١			
٧٢			
٧٣			
٧٤			
٧٥			
٧٦			
٧٧			
٧٨			
٧٩			
٨٠			
٨١			
٨٢			
٨٣			
٨٤			
٨٥			
٨٦			
٨٧			
٨٨			
٨٩			
٩٠			
٩١			
٩٢			
٩٣			
٩٤			
٩٥			
٩٦			
٩٧			
٩٨			
٩٩			
١٠٠			

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ١٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

ص ١١
الحمة المعدنية

شركة الحمة المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة

بيان الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

٢٠٠٢	٢٠٠٣	إيضاحات
دينار	دينار	
٩٧,١٢٣	٨٣,٦٤٤	٩
(٥٢,٦٤٦)	(٥٣,١٣٥)	٩
٤٤,٤٧٧	٣٠,٥٠٩	٩
٦٠,٤٩٣	٣٥,٨٤٥	
١٠٤,٩٧٠	٦٦,٣٥٤	
		الإيرادات التشغيلية
		المصاريف التشغيلية
		صافي الإيرادات التشغيلية
		يضاف: فوائد بنكية
		صافي الإيرادات
		المصروفات -
٤٥,٩١٠	٣٨,٣٩٢	١٠
١٠,٨٢٩	١٠,٥٦٠	
٥٦,٧٣٩	٤٨,٩٥٢	
٤٨,٢٣١	١٧,٤٠٢	
٤٨٢	١٧٤	
٤٨٢	١٧٤	
٣٩١	١٤١	
٣,٣١٠	١,١٨٣	
٤٣,٥٦٦	١٥,٧٣٠	
فلس/دينار	فلس/دينار	
٠,٠٨٧	٠,٠٣١	
		مصاريف إدارية وعمومية
		استهلاكات وإطفاءات
		مجموع المصروفات
		صافي ربح السنة قبل الضريبة ومخصصات أخرى
		رسوم الجامعات الأردنية
		رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني
		مخصص صندوق التعليم والتدريب المهني والتقني
		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
		صافي ربح السنة
		حصة السهم من صافي الربح

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ١٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

شركة الحمه المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

المجموع	أرباح مدورة	حسابات				رأس المال مبدئية
		اختياري	إجباري	علاوة إصدار	دينار	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١,٦٧٥,٩٩٩	٤٨,٢١٥	٤٠,٩٩٩	٥٢,٢٦٨	١,٠٣٤,٥١٧	٥٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١
٤٣,٥٦٦	٤٣,٥٦٦	-	-	-	-	كانون الأول ٢٠٠١
-	(١٤,٤٦٩)	٩,٦٤٦	٤,٨٢٣	-	-	صافي ربح السنة
-	-	-	-	-	-	التحويلات
١,٧١٩,٥٦٥	٧٧,٣١٢	٥٠,٦٤٥	٥٧,٠٩١	١,٠٣٤,٥١٧	٥٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١
١٥,٧٣٠	١٥,٧٣٠	-	-	-	-	كانون الأول ٢٠٠٢
-	(٥,٢٢٠)	٣,٤٨٠	١,٧٤٠	-	-	صافي ربح السنة
-	-	-	-	-	-	التحويلات
١,٧٣٥,٢٩٥	٨٧,٨٢٢	٥٤,١٢٥	٥٨,٨٣١	١,٠٣٤,٥١٧	٥٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١
-	-	-	-	-	-	كانون الأول ٢٠٠٣

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ١٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

شركة الحمة المعدنية العامة المحدودة

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
٤٨,٢٣١	١٧,٤٠٢	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		صافي ربح السنة قبل الضريبة ومخصصات أخرى
		تعديلات على بنود غير نقدية -
١٠,٨٢٩	١٠,٥٦٠	استهلاكات وإطفاءات
٥٩,٠٦٠	٢٧,٩٦٢	
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات -
٥١,٧٣٨	(٤,٢١٧)	ذمم وأرصدة مدينة أخرى
(٢٦,٢٣٣)	(١٠,٩٢٩)	ذمم وأرصدة دائنة أخرى
-	(٤,٤٠٢)	ضريبة دخل مدفوعة
٨٤,٥٦٥	٨,٤١٤	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
(٧٢,٠٦٦)	(٢٩١,١٤٧)	موجودات ثابتة وأراضي
(٣٤,٨٧٢)	٢,٩٧٠	مشاريع تحت التنفيذ
(١٠٦,٩٣٨)	(٢٨٨,١٧٧)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
(٢٢,٣٧٣)	(٢٧٩,٧٦٣)	صافي النقص في النقد
١,٠٧٦,٤٥٢	١,٠٥٤,٠٧٩	النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة
١,٠٥٤,٠٧٩	٧٧٤,٣١٦	النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى ١٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

١٤
ص
شركة الحمه المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

(١) عام

تأسست شركة الحمه المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة بتاريخ ٢٤ حزيران ١٩٦٤، تم زيادة رأس المال عدة مرات كان آخرها خلال عام ٢٠٠١ حيث أصبح رأسمال الشركة المصرح به ١,٠٠٠,٠٠٠ دينار. والمكتتب به والمدفوع ٥٠٠,٠٠٠ دينار مقسم إلى ٥٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

من أهم غايات الشركة تملك مواقع المياه المعدنية في منطقة المخيبة والمناطق المحيطة وإنشاء الفنادق والحمامات والطاعم والمقاهي. هذا وقد بلغ عدد العاملين في الشركة ١٧ موظفا في نهاية عام ٢٠٠٣.

منح مشروع الشركة الجديد (مشروع فندق ومنتجع الحمه) وبموجب قانون تشجيع الاستثمار إعفاء من الرسوم والضرائب بالإضافة إلى إعفاء ما نسبته ٧٥% من ضريبي الدخل والخدمات الاجتماعية لمدة عشر سنوات تبدأ من تاريخ بدء العمل أو الإنتاج الفعلي للمشروع على أن لا تتجاوز مدة تنفيذ المشروع ثلاث سنوات من تاريخ قرار لجنة تشجيع الاستثمار والصادر في ٢٦ أيلول ٢٠٠١.

تم اقرار البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٩ شباط ٢٠٠٤ وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

(٢) ملخص لأهم الأسس المحاسبية

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنه، وفيما يلي أهم الأسس المحاسبية المطبقة:

١٥
محاسبة

- النقد وما في حكمه -

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتحويل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تنص على محاسبة التغير في القيمة.

- الأراضي -

تظهر الأراضي بالكلفة.

- الموجودات الثابتة -

تظهر الموجودات الثابتة بسعر الكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ومخصص الانخفاض. ويتم استبعاد كلفة الموجودات والاستهلاك المتراكم حين بيع الموجودات الثابتة أو التخلص منها ويتم إثبات أية أرباح أو خسائر في بيان الدخل.

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الموجودات الثابتة.

يتم استهلاك الموجودات الثابتة باستخدام طريقة القسط الثابت والنسب السنوية المثوية التالية:

%	
٢	أبنية وإنشاءات
١٢	أجهزة ومعدات
٢٠-١٥	أثاث ومفروشات
١٥	تمديدات كهربائية
٢٠	أجهزة كمبيوتر
١٢	أجهزة تكييف
٢٠-١٥	أخرى

- تحقق الإيرادات -

يتم تحقق الإيرادات عند تقديم الخدمة وإصدار فاتورة للعميل.

يتم تحقيق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

الحمد لله
الحمد لله

- ضريبة الدخل -

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ ونمدياته اللاحقة، ووفقاً لمعيار المحاسبة الدونسي رقم (١٢) حيث ينص هذا المعيار على تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات. ونتيجة لذلك قد يترتب للشركة موجودات ضريبة مؤجلة ناتجة عن الفروقات الزمنية لتعويض نهاية الخدمة وبدل الإجازات. هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية المرفقة حيث أنها غير جوهرية.

- المعاملات بالعملات الأجنبية -

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية العامة إلى الدينار الأردني باستخدام متوسط أسعار الصرف السائدة في نهاية العام والمعلنة من قبل البنك المركزي الأردني. أما المعاملات بالعملات الأجنبية التي تمت خلال العام فقد جرى تسجيلها باستخدام الأسعار السائدة بتاريخ تلك العمليات. وتم تسجيل ربح أو خسارة التحويل في بيان الدخل.

(٣) النقد في الصندوق ولدى البنوك

يتضمن النقد لدى البنوك ودائع لاجل لدى البنوك المحلية بفائدة تتراوح ما بين ٣ % إلى ٥ % .

(٤) ذمم وأرصدة مدينة أخرى

يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
٢,٦٤٥	٢,٨٧٠
٤,٢٤٨	٨,٢٣٢
٥٠٠	٥٠٨
٧,٣٩٣	١١,٦١٠

مصاريف مدفوعة مقدماً

فوائد مستحقة وغير مقبوضة

أخرى

المجموع

ملحق
المحاسبة

(٥) موجودات ثابتة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة	الإستثمارات	الإستثمارات	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٥٠,٠٦٠	-	٣٦	٣٥٠,٠٢٤	الكلية -	
٥٢,١١٧	-	١,٤٥٧	٥٠,٦٦٠	أبنية وإنشاءات	
٧٢,١٠٧	٢,٤٢٨	٣٣٨	٧٤,١٩٧	أجهزة ومعدات	
٥٣,٤٤٣	-	-	٥٣,٤٤٣	أثاث ومفروشات	
٤,٨٣٧	-	-	٤,٨٣٧	تمديدات كهربائية	
١٩,٥٣٠	-	-	١٩,٥٣٠	أجهزة كمبيوتر	
٣,١٢١	-	-	٣,١٢١	أجهزة تكييف	
٥٥٥,٢١٥	٢,٤٢٨	١,٨٣١	٥٥٥,٨١٢	أخرى	
				المجموع	
١٧٦,٧٤٠	-	٧,٠٠١	١٦٩,٧٣٩	الاستهلاك المتراكم -	
٥٠,٤٠٣	-	٢٩٩	٥٠,١٠٤	أبنية وإنشاءات	
٧٠,٧٧٦	٢,٤٢٨	٢٩٣	٧٢,٩١١	أجهزة ومعدات	
٥٣,٤٤٢	-	-	٥٣,٤٤٢	أثاث ومفروشات	
٤,٨٣٦	-	-	٤,٨٣٦	تمديدات كهربائية	
١٤,٧٧١	-	٢,٣٤٣	١٢,٤٢٨	أجهزة كمبيوتر	
١,٩٢٩	-	٦٢٤	١,٣٠٥	أجهزة تكييف	
٣٧٢,٨٩٧	٢,٤٢٨	١٠,٥٦٠	٣٦٤,٧٦٥	أخرى	
١٨٢,٣١٨			١٩١,٠٤٧	المجموع	
				صافي القيمة الدفترية	

كما هو مبين في إيضاح (١٢) حول البيانات المالية المرفقة سيتم إطفاء صافي القيمة الدفترية لبعض الموجودات الثابتة عند تنفيذ عملية هدم وإزالة الأبنية والإنشاءات.

(٦) مشروع تحت التنفيذ

يمثل هذا البند المبالغ المدفوعة على إنشاء الفندق والمرافق الأخرى المساعدة وتبلغ الكلفة الإجمالية للمشروع ٧٠٠٠٠٠٠٠ دينار تقريباً.

الحمد لله

(٧) دمم وأرصدة دائنة أخرى

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
١,٥٣٦	١,٧١٢	ذمة شركة زارة للاستثمار
٧	-	ذمة شركة زارة للاستشارات
١,٨٤٧	٧٨٣	ذمم دائنة
٣,١٣٥	١,٩٠٩	مصاريف مستحقة وغير مدفوعة
٣,٦٤٤	٣,٢٨٦	أمانات مختلفة
٧,٨٣٥	٦,٣٩٠	أمانات مساهمين
٤,٠٤٢	١,٢٤٧	رسوم البحث العلمي والتدريب المهني
٤٨٢	١٧٤	رسوم الجامعات الأردنية
٣,٣١٠	١,١٨٣	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٥,٣٩٤	٩٩٢	مخصص ضريبة دخل
٢,٧١٦	٣,٣٠١	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٩٧٦	٢٧٨	أخرى
٣٤,٩١٤	٢١,٢٥٥	المجموع

(٨) حقوق المساهمين

- احتياطي علاوة الإصدار -
تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب المبالغ المقبوضة والناجمة عن الفرق بين سعر الإصدار والقيمة الاسمية للسهم.
- الاحتياطي الإجمالي -
تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من صافي الأرباح السنوية بنسبة ١٠% خلال السنوات وهو قابل للتوزيع على المساهمين.
- الاحتياطي الاختياري -
تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من صافي الأرباح السنوية بنسبة ٢٠% خلال السنوات وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

ملحق
المالية

(٩) الإيرادات التشغيلية

يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
٥٨,٨١٢	٤٩,١٠١
(٢١,٨٣٩)	(٢٠,٨٦٦)
٣٦,٩٧٣	٢٨,٢٣٥
٢٨,٣٧٠	٢٦,٩٠٧
(١٦,٤٥٣)	(١٨,٥٦٩)
١١,٩١٧	٨,٣٣٨
٩,٣٥٤	٧,٣٣٨
(١٤,٣٥٤)	(١٣,٧٠٠)
(٥,٠٠٠)	(٦,٣٦٢)
٥٨٧	٢٩٨
٤٤,٤٧٧	٣٠,٥٠٩

إيرادات تشغيل الخدمات
مصاريف تشغيل الحمامات
المجموع
إيرادات تشغيل الفندق والشاليهات
مصاريف تشغيل الفندق والشاليهات
المجموع
إيرادات تشغيل المطعم
مصاريف تشغيل المطعم
المجموع
إيرادات تشغيلية أخرى
صافي الإيرادات التشغيلية

(١٠) مصاريف إدارية وعمومية

يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
١٤,٧٩٥	١١,٧٦٦
٦,٨٢٥	٥,٧٠٠
١,٠٠٦	١,٠٠٦
٤,٣١٢	٤,٣٣٢
٨٨٤	١,٠١٢
١,٥٤٨	٨٦٦
٣,٨١٥	٣,٧٠٥
١,٦٠٠	٥٠
٢,٣٠٠	٢,٧٠٠
٤٤٨	٥٩
٥٨٥	٥٨٥
١,٥٠٠	١,٥٠٠
٦,٢٩٢	٥,١١١
٤٥,٩١٠	٣٨,٣٩٢

رواتب وأجور
تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
تأمين
إيجار
إعلانات
تنقلات
رسوم واشتراكات
تبرعات
أتعاب مهنية
مصاريف حكومية
تعويض نهاية الخدمة
مصاريف مشتركة
أخرى
المجموع

محكمة العدل

(١١) ضريبة الدخل

يتم احتساب مخصص ضريبة الدخل لعام ٢٠٠٣ وذلك بسبب زيادة المصاريف عن الإيرادات الخاضعة لضريبة وفقاً لتقارير ضريبة الدخل رقم (٥١) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة.

لم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية لشركة عن عام ٢٠٠٢. حصلت الشركة على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل عن الأعوام ١٩٩٧ ولغاية ٢٠٠١.

(١٢) مشروع الشركة الجديد

تتجه نية مجلس إدارة الشركة البدء بالمرحلة الأولى من مشروع الشركة الجديد ونتيجة لذلك سيتم هدم وإزالة الأبنية والمنشآت الحالية بناء على ذلك سيتم إطفاء قيمة هذه الموجودات عند تنفيذ عملية الهدم والإزالة.

(١٣) التزامات محتملة

على الشركة بتاريخ البيانات المالية التزامات محتمل أن تطرأ تتمثل في قضايا مقامة ضد الشركة بمبلغ ١١,٩٨٥ دينار وتري إدارة الشركة أنه لن يترتب عليها أية التزامات مالية تجاه هذه القضايا.

(١٤) الأدوات المالية

أ- القيم العادلة -

إن القيمة الدفترية للأدوات المالية تقارب قيمتها العادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢). لقد تم اتباع الطرق والفرضيات التالية لتقدير قيمة العادلة للأدوات المالية:

عام

إن القيمة الدفترية للأدوات المالية للشركة تعادل تقريباً قيمتها العادلة وذلك لاستحقاق هذه الأدوات خلال سنة من تاريخ البيانات المالية.

ب- مخاطر أسعار الفوائد -

يتطلب هذا المعيار الإفصاح عن مخاطر أسعار الفوائد حيث أن معظم الأدوات المالية في الميزانية العامة غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء الودائع لدى البنوك حيث تتراوح الفائدة السنوية ما بين ٣% - ٥% ما عدا ذلك فإن مخاطر أسعار الفوائد غير جوهري على الميزانية العامة المرفقة.

ج- مخاطر الائتمان -

تحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة.

د- مخاطر تقلبات العملات -

إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي. إن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي.